



**RESOLUCIÓ DE CONTRACTACIÓ 2/2025 DEL SECRETARI GENERAL PER
DELEGACIÓ DE LA PRESIDÈNCIA DEL PARLAMENT, PER LA QUAL S'APROVA
L'EXPEDIENT I S'OBRE EL PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ DE LA
CONTRACTACIÓ PER LOTS DELS SERVEIS DE TRADUCCIÓ I
D'INTERPRETACIÓ**

Informació sobre l'expedient

Número d'expedient: PARLC-2025-16 (GEEC)

Contractació: Serveis de traducció i d'interpretació

Objecte: Serveis de traducció de textos i d'interpretació per al Parlament de Catalunya

Lot 1: serveis de traducció de textos

Lot 2: serveis d'interpretació en sessions i actes del Parlament

Lot 3: serveis d'interpretació amb desplaçament a l'exterior

Atès el que estableixen l'article 152.3 dels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya i l'article 159 de la Llei de l'Estat 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (LCSP), i vistos l'informe jurídic de l'Oficina de Contractació i l'informe de l'Oïdoria de Comptes i Tresoreria, actuant en virtut de la delegació de signatura feta per mitjà d'una resolució de la presidència del Parlament de Catalunya del 15 de setembre de 2023 (BOPC 660/13-14, 20.09.2023),

RESOLC:

1. Aprovar l'expedient de contractació PARLC-2025-16, relatiu a la contractació, per lots, dels serveis de traducció i d'interpretació, que inclou el plec de clàusules administratives i el plec de prescripcions tècniques que el regeixen.

2. Aprovar la despesa màxima de la contractació que comportarà aquest expedient per a la durada inicial d'un any del contracte per un import de 51.800,00, que amb els 10.360,00 euros corresponents al 21% d'IVA, fan un total de 62.678,00 euros a càrrec de l'aplicació pressupostària D/2270008.

Aquesta despesa es distribueix, per anualitats i lots, de la manera següent:

Lot 1. Serveis de traducció de textos

Any	Import sense IVA	Import amb IVA (21%)
2025 (10 mesos)	12.916,67 €	15.629,17 €
2026 (2 mesos)	2.583,33 €	3.125,83 €



PARLAMENT DE CATALUNYA

Lot 2. Serveis d'interpretació en sessions i actes del Parlament		
Any	Import sense IVA	Import amb IVA (21%)
2025 (10 mesos)	20.250,00 €	24.502,50 €
2026 (2 mesos)	4.050,00 €	4.900,50 €
Lot 3. Serveis d'interpretació amb desplaçament a l'exterior		
Any	Import sense IVA	Import amb IVA (21%)
2025 (10 mesos)	10.000,00 €	12.100,00 €
2026 (2 mesos)	2.000,00 €	2.420,00 €

Atès que es tracta d'un expedient amb aprovació de despesa anticipada, l'adjudicació resta sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per a finançar les obligacions derivades del contracte en l'exercici pressupostari corresponent i, atesa la naturalesa pluriennal de la despesa, aquest expedient s'ha de presentar a la propera Mesa Ampliada.

3. Autoritzar els serveis administratius corresponents a comptabilitzar l'autorització de la despesa en el sistema corporatiu de la comptabilitat GECAT.

4. Obrir el procediment d'adjudicació mitjançant la tramitació ordinària i el procediment obert simplificat de l'article 159.4 de la LCSP i publicar l'anunci de licitació per mitjà del perfil de contractant, de conformitat amb el que estableix aquest article.

5. Nomenar membres de la mesa de contractació, d'acord amb el que estableix l'apartat 21 del quadre de característiques del plec de clàusules administratives, que en determina la composició, les persones següents:

President: Joan Ridao i Martín, lletrat del Parlament, o, en substitució seva, Esther Andreu Fornós, lletrada del Parlament.

Vocals:

— Blanca de Gispert i Díez, oïdora de comptes, o, en substitució seva, Montse Rovira i Sadurní, cap de l'Àrea de Pressupostos i Comptabilitat.

— Tristan Llusà i Meléndez, coordinador de l'Oficina de Contractació del Parlament, o, en substitució seva, Jan Sarsanedas Coll, lletrat del Parlament.

— Marta Payà Canals, cap del Departament d'Assessorament Lingüístic, o, en substitució seva, Enric Jofré Castillo, assessor lingüístic del Departament d'Assessorament Lingüístic.

— Anna Casas Gregorio, directora del Departament de Gestió Parlamentària, o, en substitució seva, Clara Marsan Raventós, lletrada del Parlament.

— Elna Roig Madorran, responsable de l'Oficina d'Acció Exterior, Cooperació Interparlamentària i Relacions amb la Unió Europea, o, en substitució seva, Miquel Palomares Amat, director l'Oficina d'Acció Exterior, Cooperació Interparlamentària i Relacions amb la Unió Europea.

Secretària: Montserrat Ordeig i Solé, gestora de contractació de l'Oficina de Contractació, o, en substitució seva, Abraham Requena Ruiz, gestor de contractació de l'Oficina de Contractació.



PARLAMENT DE CATALUNYA

El secretari general

Albert Capelleras González